ژووان لەگەڵ خاتووخودایەکی ئیلامی

یوونس ڕەزایی
(بۆکان)

خاتووخودایەکی ئیلامیم خۆش دەویست
ڕووت ببۆوە لە دڕندەیی کوێستان
و
گەنمی لە پەنجەکانی من داچاند

خاتووخودایەکی زاگرۆسم پێویست بوو
بە شیری مەمکەکانی خۆی
گڵی نیشتمانی تەڕ کرد
سواڵەتێک؛
لە وێنەی کاراسکێک لە پەنجەی ئاوسی ڕووا

خاتووخودایەکی باکووریی
کە جوغرافیام بوو
شیری دامێ
گەنمی دامێ
ترێی دامێ و
ئێوارەیەک بوو بە دارێک لە نیگامدا
من ئیتر وێڕای پڵینگەکان نەرمونیانم
ڕەوەز تا ڕەوەز هەرێمی منە و
دارێکی مێوینەش

من ئێستا هاوڕێی مارەکان
پاپۆکە دەخۆم
لەسەر نەخشەی مێژوویی نیشتمان
لە دەریایەکی بە چارەنووسی ڕەشەوە
تا کەنداوێک کە هەر دیرۆکی ئاژاوە

بەندەرەکانی خوازنێکیش پیرۆز ڕادەگرم

میحراب لە گەنم ساز دەکا
پەرستگە لە ڕەشەڕەیحانەی
دەم کانییەکی پەڕیوە

ئێوارەیەک؛ وێڕای ئاسۆ خواردمییەوە
ئەو خاتووخودایەی؛ بەرە بەرە تاریک بوو
کازیوەیەک؛ من لە منداڵدانیدا سەربەخۆییم چەشت
کە هاتمەوە دونیا
بوومە دەستەبرای شاخێک
بەرز بوو
بوومە ئاواڵدوانەی شارێکیش
وێنەکانی ژن دووپات بووبوونەوە
لە ئاوەدانی پەنجەرەکانیدا

من ئیتر وێڕای کەوەکانی نیشتمان
هەر نسێ داهاتبا
ئاور لە دەمارم بەردەبوو
لەگەڵ ماسییەکانیش بیرمان لە کرۆکی دەریاکان
لە ڕێگای دووری ڕووبار و
پێداگریی کانی دەکردەوە

من خاتووخودایەکی ئیلامی دەخوازم لەو شیعرەدا
چەک دادەنێم
ماڵاوایی لە ئوستوورەکانی ڕاو دەکەم
لە ئەفسانەکانی خوێن
لە چیرۆکەکانی زام

مۆمێک دادەگرسێنم و دەڵێم: خەڵکینە!
ئەوە موعجیزەی منە

پەنجەرەیەک دەکەمەوە لە ڕەوەزێک و
دەڵێم: گەلی دە برادەرینە!
ئەوە ئاکاری منە

ژنێک ماچ دەکەم لە هەر کۆڵانێکی خەونێکدا و
دەڵێم: ئەوەیە بەشێک لە ئایینزای تازەی من

من خاتووخودایەکی ئیلامی دەژیم
لە کێوەکان؛ گیا دەخوێنینەوە
بەشکوو سەوزایی بێتە دی

لە بنارەکان؛ ئاو دەڵێینەوە
بەڵکوو متمانەی کانی بین

لە دەشتەکان؛ پێستی ڕووتی یەک دەنەخشێنن
پاشان نوێژی باران دەکەین

من ستایشتی دەستەکانی مێوینەم
لە شەڕەکانی دوورەدەست پێ باشترە
من چاوەکانی پیرۆز دەکەم
بە ئایەتێک هەر لە خۆی
ئەوەم لە پەرستگەکانی دوورەدەست پێ باشترە
پاشان لەسەر پێستی
نەخشەی نیشتمانم تاتۆ دەکەم
لەسەر پێستم
وێنەی ژنێک کە لە دەریای ڕەشی چاوییەوە
تینووم
تا کەنداوەکانی کەلامی
کە پیرۆزن هەمیشە

من خاتووخودایەکی ئیلامی لە خۆمدا دەچێنم
با بەر بگرم
تەنانەت لادەدەم لە ڕێچکەی بارانە
سەری خۆمان هەڵدەگرین و
بە نێوان دەریاکاندا سەفەریی دەبین
هەر دارێکمان دی نوێژێک لە ژێر نسێیدا

هەر ڕووبارێک، لەشێک دەسپێرینە چاوی
هەر شاخێک، بیرەوەرییەک بە باڵای
تەنیا دوور دەکەوینەوە لەوانەی خوێن دەچێنن

من ئاشقی خاتووخودایەکی ئیلامیم
نامەیەکی بۆ دەنووسم

خاتوون! کە خودا لە ناوتدا شاراوە
بە ناوی کرماشان و نیگارەکانی بێستوونەوە
دەست پێ دەکەم
بە ناوی قەسری شیرین و دارخورمایەک کە
سنووری من و شەوە
پێم خۆشە هەر ڕۆژێ ئایەتێک لە جەستەم
بخوێنمەوە
دەمهەوێ خوازبێنی تۆ لە دالاهۆ بکەم
کە پیرە

لە دەفتەرەکاندا ناوت تۆمار کەم
مارەبیت با تاوسێک بێ
کە لە هەورامان ون بووە
هۆرەیەکیش بە گیازی بێنە تکاتە

لە سنە ژووانێک دەکەین و
ڕەنگە ئیتر من بسووتێم
پاش هەزار و یەک کەلامی دیکەی ئاور
سەر هەڵدەدەمەوە لە خۆڵەمێشی خۆم

خاتوون! سوێند بەو چەکانەی ناتەقن
ڕووبەڕووی تاریکی نەبێ

چەکێک لە شان دەکەم و
بە ئەفسانەیەکی هەوشاردا تێدەپەڕین
پەرستگا لە سەر پەرستگا

بە زاراوەی موکریاندا دەبینە گۆرانی
حەیران لەسەر حەیران
بە دەشتی سندووسدا دەبینە ترێ و
مەست لە ئامێزی یەکدا

تۆ ئیتر خاتووخودایەکی مەستیی
نهێنییەکانم بۆ بدرکێنە
تاوێک دەستنووسەکانی کێلەشینم بدوێنە
تا بە تێپەڕینەوە
سبەینێ دەگەینە دم دم

من خاتووخودایەکی ئیلامی ژیاوم
لە دواوێستگەی ئەو شیعرەدا
لە باکووری جوانییەوە لەسەر تەختێک دادەنیشم
تا باشوور، هەر باخە مێژووم

ئێمەش
ڕۆژهەڵاتی لەشی یەک دەدوێنین
بە لەشی برینداری نیشتمان سوێند بێ